Richmond-Terra Nova-Steveston 40th Year Re-union

By E.S. YOSHIDA
(Media-appointed ad hoc reporter)
»A personal perspective«
Part II,
"Reminiscences & Remembrances"

During the "Omoide" Shiz Matsuba first introduced the venerable publisher (retired) of the *Continental Times*, Y. Iwasaki, who at the age of 89 was no longer virile in strength but fertile in wit. Refusing any assistance to the mike, he recalled the days of his youth in ol' Steveston. "We were all young in those days," he started. Mr. Kajiro, the young principal of the language school, was his personal friend, and he also knew Mr. Takashima, the previous one. It was he who introduced the late Mr. Noguchi to the "Dantai," the Japanese Fishermen's Association, as their first executive secretary.

"Those were the days of unashamed racism," he remarked. His friends, like Yamazaki, Kanji and Yasushi, all carried Japanese swords or pistols. "They were constantly cutting and fighting the whites."

Another reason for his frequent visits to Steveston was the "pretty girls" that he discovered — especially Masae. (After his adress, Masae Shiozaki planted a kiss on her long-time secret admirer.)

But his real reason for his frequent Steveston visits was to increase the readership of the *Continental Nippo*, Vancouver-based Japanese semi-weekly. After offending a leader of the OKA KAI (dominated by immigrants from Miyomura), Seitaro Kuroyama, the famous »boycott jiken« exploded. Readership of the *Continental Nippo* was reduced to 180. It was not until the chairman of the "Dantai", Yoshitaro Hashimoto, was satisfied that the *Nippo* was able to grow in circulation. By the time W.W. II ignited, the *Nippo* had 500 happy customers in Steveston.

Iwasaki's final exhortation to the audience was to persevere in the best traditions of the Canadian citizenship in the spirit of »ganbariya«, so typical of Stevestonians.

"I was only an 18-year-old green horn," said Hide Shimizu, as she next approached the microphone. Her first year ('26) at Lord Byng saw 44 children, mostly Japanese, in grade one. She initially lived with the family of Jessie Steeves, who operated a dairy farm at the end of No. 9 road. Steveston received its name from this pioneer family. All together, she lived in Steveston for five years, ending up at the home of Rev. Mizuno, who wanted Hide to help his daughters, Lily (6) and Margaret (2) with English.

On her first day at school, she greeted the children with "Good morning, boys and girls."

The class echoed: "Good morning, boys and girls!"

They hardly knew any English and her white Canadian predecessor lasted for less than two weeks. Hide stayed for nearly 16 years by May, 1942, and witnessed Niseis and Kika-Niseis, like Tadao Naruse, Yoshi Tamino and Coby Kobayashi, participate in the maple dances. No less than 500 black-headed Japanese Canadians had passed through her grade one when evacuation became a serious business.

Her parting challenge was that interested parties of the 40th Re-union might consider a »Book of Stories« with photographs (pre-war) and anecdotes from each family and direct these to her attention for publication under a committee:

Mrs. Hide Shimizu, 123 Felbrigg Ave., Toronto, Ontario M5M 2M6. Tel. (416) 789-3602.

Masao Hayashi next represented the residents of the present-day Steveston/Richmond, and remarked about the many changes that have transpired over the ol' town. But he agreed that the Ste-

Continued on page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 81 | FRIDAY, NOV. 27, 1981 | TORONTO, ONT.

HAPPY REUNION. Atlee Hammaker, a 23-year-old Japanese American pitcher with Kansas City Royals, is all smiles as he was reunited with his maternal grandmother, Kinu Miyake in Tokyo. Atlee stayed at Mrs. Miyake's home in Kyoto in 1967 when his father Charles was fighting in Vietnam. The Royals were recently on a tour for a series of games with Japanese professional baseball teams.

T.B.C. Dana Scholarship winners are announced

TORONTO — The Toronto Buddhist Church Dana Scholarship and Bishop Ishiura Travel Grant winners were announced at the 1981 Graduates' Tea held at the temple on September 20th.

The four artists, whose generous donations of their beautiful and creative work made it possible for the Toronto Buddhist Church and the Dana to complete the fund-raising project, namely the 'Scholarship Through Art' raffle draw, were present.

Dorothy Kagawa, chairlady, introduced the four artists as follows:

1. Kazuo Hamasaki, Nisei artist from Downsview, Ontario.
2. Kimiko (Muraoka) Koyanagi, formerly of Tokyo, now Burlington, Ontario.
3. Naoko Matsubara, formerly of Kyoto, now Oakville, Ontario.
4. Miho Sawada, formerly of Kyoto, now Toronto, Ontario.

Mr. Ron Tajiri, treasurer of the Scholarship Committee, called the award winners, and Mr. Kunio Suyama, president of the Toronto Buddhist Church, presented each recipient with the book "Nembutsu" written by Rev. Dr. S. Shigefuji, together with a monetary award.

The 1981 recipients of the Toronto Buddhist Church Dana Scholarship awards are as follows:

(a) Suzan Kitazaki, daughter of Mr. and Mrs. R.Y. Kitazaki — University of Toronto, New College.

(b) Raymond Nishimura, son of Mr. and Mrs. Glenn Nishimura — University of Toronto.

(c) Sandra Azuma, daughter of Mr. and Mrs. Dave Azuma — University of Toronto, Faculty of Music.

(d) Aaron Aoki, son of Mr. and Mrs. H. Aoki — University of Toronto, Pharmacy.

(e) Eleanor Goto, daughter of Mr. and Mrs. Tin Goto — University of Guelph.

(f) Stephen Crichton, grandson of Mrs. Hatsuye Kinoshita of Fujinkai — University of Western Ontario.

The Post Graduate Award to: Pat Fujimoto, daughter of Mr. and Mrs. N. Fujimoto — University of Toronto, Music.

Philosophical Orange

By VIC OGURA

Mr. Anthony Rossi of Florida sold his orange business three years ago to Beatrice Foods for 488 million dollars.

There are 35 billion oranges harvested annually in the United States. There are more oranges grown than all other tree fruits combined.

And yet, in the 20's, the citrus growers were on the verge of mass bankruptcy. What changed things around is an old story, but is still worth telling. Simply put, Albert Lasker, an advertising man, changed the image of a solid spherical edible into a drinkable liquid. The product was the same, but the concept was changed drastically.

Today, 90% of oranges goes into juice and 10% as fresh fruit.

As a youngster, I took a course on philosophy. I guess I liked it because it allowed me to rationalize on my state of pauperism and relative inertia. The analogy might be made, I guess, to those who pay extra to wear designer jeans to identify with Vanderbilt or Sassoon or Klein; and so as a youngster I quoted Plato and Socrates and Aristotle and feigned wisdom for want of recognition.

Continued on page 2

Amateur astronomer finds asteroids

Tokyo – Two new asteroids were observed by Tsutomu Seki, an amateur astronomer who is known for his discoveries of comets, and have been given provisional code numbers by the Smithsonian Observatory in Washington.

Seki made the discoveries of the asteroids while he was conducting observations at the Kochi Prefectural Observatory geisei, Kochi-ken (prefecture) — one on Feb. 9 and the other Sept. 28.

The asteroid discovered in the Constellation Leo on Feb. 9 was found after Seki, 50, discovered another asteroid earlier the same day which has already been given the name "Kouchi."

The amateur astronomer traced the new asteroid until the end of April and reported his discovery to the Smithsonian Observatory which gave the provisional code number of 1981 CA to it.

The asteroid will approach close to Earth next April, said Seki, who will then conduct further observations.

The second new asteroid was discovered by Seki on Sept. 28 near the Pleiades in the Constellation Taurus, and was given the provisional code number of 1981 SA.

If Kouchi is included, this means that Seki has discovered three asteroids in only seven months.

Seki so far has discovered six comets.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
BY BROWN'S

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
178 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3701 & 977-3705
HALF HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

A&T REALTY CANADA LIMITED
Toronto Real Estate Board Member
For complete professional and
confidential real estate advice
and service please call
TOSHIE HAYASHI
1633 VICTORIA PARK AVE.,
SCARBOROUGH, ONT.
M1L 2T3

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA 460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
Travel Service — Tel: 977-7055

Tour to Bahamas from $349.00
Tour to Caribbean from $439.00
Tour to Florida from $249.00
Tour to Las Vegas from $399.00
Tour to Mexico from $469.00
Return flight to Vancouver from $269.00

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR
BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

Re-union ...

Continued from page 1

veston-image in the hearts of his audience was that of pre-war — full of nostalgia and sentiment.

It was now the turn for Seichiro Nakamichi (retired grandfather), grand ol' »work-horse« of the Mio-Renkyo, to share his memories. He had arrived in Steveston at 15 (in the Spring if '21). It was his fellow villager, Mr. Kuno, who pioneered the immigration movement from the village of Miomura in 1887, clearing both land and brushes for his first home in old Vancouver. This was the reason that some 85% of the Japanese in Steveston were from Wakayama Prefecture, including Mio Village. Many were illiterate or semi-literate.

As a youth, Seichiro lived in a dirty »cannery house« with some rooms exposed to the elements. The only stove in the house was located in the »parlour«. Whenever it snowed, he saw some of it around his bed.

Being the oldest amongst a gang of semi-delinquent boys, he would frequently sic younger kids, like Coby, to fight white kids.

Yet they all came under the discipline of the traditional Japanese education, and revered their first principal, Tokutaro Takashima. He founded the Steveston Youth Society, which included such notables as Rintaro Hayashi, Misunobu Kuba and Konosuke Nishihama. His legacy to the society was the song he wrote for them

Beholding the twin lions (of Vancouver)
Their peaks capped with brilliant snow
And the deeps of Georgia Strait
Full of pure ocean blue

O, healthy youth of the Fraser (River)
With pure hearts and disciplined bodies
Fight the manifold temptations of life
walking on the zoris of righteousness
And advance with steps courageous

Gathered by the Fraser
O, noble-spirited youth
Observing duties of (Can.) citizenship
Without losing the virtues of Japan
This is our duty to foreigners
O, youth of the mighty Fraser

Ogura...

Continued from page 1

And so I routinely partook of this philosophic orange until the other day when I happened to read a Mortimer Alder's response to "What good is the study of Philosophy?"

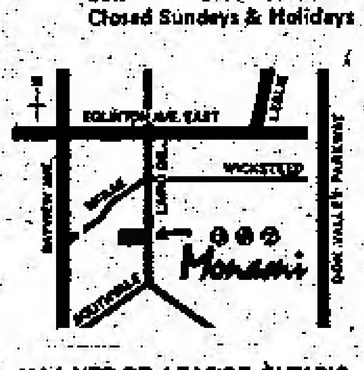
"That's just one of those silly pragmatic questions. Just be satisfied that you've learned something. Without ideas you're in the dark. As light is to vision, ideas are to understanding. People play tennis and ski because they enjoy using their bodies skillfully. Well, you've got a mind. It's exactly the same thing."

Lacomte du Nouye, a Frech philosopher and mathematician, pu it another way in the introduction to his book *Human Destiny*: "Don't just read, but at times stop and handle the ideas, like a sculptor would handle clay and mold a subjective thing of beauty."

I guess that in my obsession to survive in this competitive world, I had forgotten about my philosophical orange; that it could be enjoyed and utilized in many ways.

But alas, modern man has a tendency of being vogue outside and vague inside, and so I shall saunter down Yonge Street in my Sassoon jeans and Gucci shoes, and whenever I encounter any setback, I will quote Reaganomics and say with wisdom: "It's merely a temporary abheration that has lasted a lifetime."

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



もなみ
•このたび店内を純日本調に改装いたしました。どうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さい。
•天ぷら、カレーライスが好評です。
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

The New Canadian
Established 1938
Second Class mail No. 0368
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

BE BLOOD DONORS

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
• Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
• Commercial, industrial, large estates and residential, including townhouses.
• Indoor and outdoor.
• Stone lanterns.
• Tree pruning and spraying.
• Maintenance service.
• Government licensed weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonoc, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

RICHMOND, B.C. – Mr. Yoshiaki Joseph Konishi, aged 60 years, passed away on October 25, 1981. Survived by his loving wife, Kazuye; 2 sons, Art of Vancouver, Steve of Richmond; 3 daughters, Kathy of Richmond, Mrs. Arnie (Myra) Francis of Campbell River, Nancy of Richmond; 1 granddaughter, Leah Konishi; 2 brothers, Sid of Vancouver, Tosh of Venezuela: 3 sisters, Mrs. Sam (Tosh) Katsura of Toronto, Mrs. Francis (Butch) Hamakawa of Vancouver, Mrs. George (Sachi) Nomura of Delta.

Funeral service at the Steveston United Church with the Rev. Ken Matsugu officiating. Committal service at Mountain View Cemetery.

GOTO

DELTA, B.C. — Mrs. Hatsumi Goto, 39, passed away suddenly on October 30, 1981. Survived by her loving husband Izuru; 2 sons, Bob and Mike; 1 daughter, Suzan; her Parents, Mr. and Mrs. Kawaguchi of North Delta; brother, Hiroshi Kawaguchi of Nanaimo; grandmother, Mrs. Rin Kawaguchi of North Delta; also many other relatives and friends.

Funeral service at Avalon Funeral Chapel with the Rev. Dean Boundy officiating. Cremation.

KONDO

TORONTO — Mr. Masaji Fred Kondo passed away at the Queensway Hospital on November 7, 1981.

Beloved husband of Kimiko Kondo. Brother of Mitsuharu, Yoshiharu and Tamio, brother-in-law of Mike (Masao) Nakamura, Jean (Kiseko), Sakaye and Haruyo. Survived by six nephews and one niece. Cook-Thompson Funeral Home. Funeral service at Toronto Buddhist Church. Prospect Crematorium.

JENKS

TACOMA, Wash. — Robert L. Jenks, 58, an Army veteran of World War II and the Korean War, died on Sunday, Oct. 18, at Madigan Army Medical Centre in Tacoma. Mr. Jenks was born in Lancaster, Pa., and resided at 11714 Masonic Rd. S.W., Tacoma, Wash. 98498 since 1962. He served 20 years in the Army before his retirement.

Mr. Jenks was a member of the Ft. Stellacoom Post of Veterans of Foreign Wars, the Blind Veterans Assoc., the National Armed Uniform Services, the Visually Impared Persons Club and the American Diabetes Assoc. He was the pastboard member of Pacific Amateur Radio Guild & QRP ARC International, both amateur radio groups.

Survived by his wife Kazuye T., 2 sisters, Dorothy Peters and Edith Fryberger, 2 brothers, John McMenamin Jr. and Jimmy McMenamin, all of West Chester, Penna.

Memorial service at American Lake Veterans Hospital Chapel in Tacoma with Rev. Tom Fukuyama officiating. Interment in Willamette National Cemetery in Portland, Oregon.

KONISHI

RICHMOND, B.C. – Mr. Joseph Yoshiaki Konishi, aged 60, of Richmond, B.C., passed away on October 25th, 1981. Survived by his loving wife, Kazuye; 2 sons, Art of Vancouver, Steve of Richmond; 3 daughters, Kathy of Richmond, Mrs. Arnie (Myra) Francis of Campbell River, Nancy of Richmond; 1 granddaughter, Leah Konishi; 2 brothers, Sid of Vancouver, Tosh of Venezuela; 3 sisters, Mrs. Sam (Tosh) Katsura of Toronto, Mrs. Francis (Butch) Hamakawa of Vancouver, Mrs. George (Sachi) Nomura of Delta.

Funeral service at Steveston United Church with Rev. K. Matsugu officiating. Richmond Funeral Home. Committal service Mountain View Cemetery.

TASAKA

VANCOUVER — Mrs. Ayame Tasaka, aged 69 years, passed away quietly in her sleep on October 31, 1981.

Survived by her loving family, husband Koji, son Tom and his wife Jacquie, daughter Yvonne and her husband Henry Wakabayashi, son Jack and his wife Tami, grandchildren Beth and Wendy Wakabayashi, Lyle Tasaka, and Scott and Kara Tasaka, and many other relatives.

Funeral service at Japanese United Church and Glenhaven Memorial Chapel with the Rev. N. Furuya officiating. Interment Mountain View Cemetery.

Birth

TORONTO — Stephen and Linda (nee Hosaki) Oikawa recently announced the birth of their daughter, Catherine Leigh Mariko, 7 lbs., 10 ozs., on October 28, 1981, at Scarboro General Hospital. Proud grandparents are Mrs. Helen Oikawa and Mr. and Mrs. G. Hosaki.

USE THE NEW CANADIAN ADS

GUZINSKI – IKENO

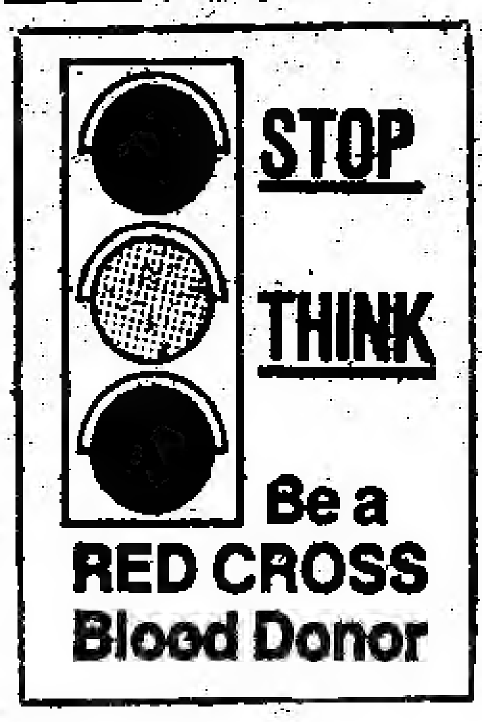
DURHAM, N.H. — Suzanne Marie Guzinski, daughter of Mr. and Mrs. Thomas Guzinski of Hampton, N.H., U.S.A., became the bride of Donald Junji Ikeno, son of Mr. and Mrs. Junji Ikeno of Mississauga, Ontario, in a double ring ceremony held at the St. Thomas More Church in Durham, New Hampshire, on October 11th, 1981.

The bride was attended by her sister, Miss Diane Guzinski, of Lewiston, Maine, as maid-of-honour. Bridesmaids were Miss Jean Boudreau of Highgate, Vermont, and the groom's two sisters, Miss Tina Ikeno of Calgary, Alberta, and Miss Tricia Ikeno of Mississauga, Ontario. The best man was John Farrugia of Cambridge, Massachusetts, and the ushers were the bride's brothers, Tom of Dover, New Hampshire, and Steven of Hampton, N.H., and Gordon Hirano, cousin of the groom, from Mississauga, Ontario. The flower girls, cousins of the groom, were Melissa and Melanie Carr, daughters of Dr. and Mrs. Brian Carr of Montreal, Quebec.

A reception, attended by 200 relatives and friends, followed at The Ashworth By The Sea, at Hampton Beach. Michael Guzinski, the bride's brother, presented the Guest Book. Guests attended from Ontario, Quebec, Alberta, Vermont, New York, Ohio, Massachusetts, Maine and New Hampshire.

The bride is a graduate of the University of New Hampshire and the groom is a graduate of Concordia University in Montreal. They are now residing in Toronto, Ontario.

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts



Dates & Doings

Issei Day brings out 350 to JCC Centre

TORONTO — The Issei Day honoring the pioneers held at the Centre on Sunday, Oct. 18, drew 350 men and women, including a busload from the Nipponia Home in Beamsville. They were treated to an afternoon of entertainment, concluding with a boxed supper.

Of the guests, 27 were 90 or over, with Mr. Tsunehichi Matsuoka at 99 the eldest present, followed by Mrs. Chiyo Nishimura, 95, Ritsuichi and Kue Uyeno, 92 and 84, were the oldest couple, barely nosing out Taira and Shitsuye Yasunaka, 92 and 83 respectively.

Special thanks go to the members of the W.A., the entertainers and everyone alse who volunteered their assistance to provide an enjoyable day for the senior Issei. JCCC

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8895
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave., W., Toronto

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
682 No. 3 Rd., Richmond B.C. Phone 273-5906 & 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS
IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., Ottawa, Ont. K1A OM5	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. M5V 2A9
$5.00	$5.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for aditional names

Greetings Omitted will be published in our regular issues

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ____________________

____

____

ADDRESS ____________________

____

____

How Pearl Harbor doomed an Atlanta, Georgia, Issei

ATLANTA, Ga. — The story of an Atlanta Issei restaurateur, the late Sadajiro Yoshinuma, who came to the U.S. in 1917 and was rounded up as a security risk on Dec. 7, 1941, was recalled by his Caucasian widow, the former Grace Higginbotham, now 77 and living alone just outside Jonesboro where the Yoshinumas ran a restaurant after the war just off the South Expressway.

The story, in the *Atlanta Journal* (July 26), came in the wake of the CWRIC hearings in Washington.

The Yoshinumas ran Wisteria Garden, a popular Chinese restaurant located upstairs at 172½ Peachtree. Sada Yoshinuma had traveled the immigrant's hard road to success, writer Raleigh Bryans noted, but all of that was to crumble almost in a blink of an eye.

In a country that did not permit Japan-born immigrants to become naturalized citizens, Yoshinuma was promptly an object of suspicion — of disloyalty, of espionage, of sabotage. He was seen as the enemy, Bryans correctly reminded.

Closed up Dec. 7, 1941

"They came and closed us up the night of Pearl Harbor," Mrs. Yoshinuma recalls.

That shutdown, by FBI and Treasury Department agents, was for 10 days only, as it happened, but it foreshadowed the complete takeover of the restaurant the following April and the arrest and internment of Sada Yoshinuma.

Yoshinuma was one of many thousands of Japanese Americans who were hustled off to camps by the U.S. government which resisted at first, then gave in to a wartime hysteria that swept the country.

"We had one snooper after another poke around the restaurant, and people were telling the worst kinds of lies," Mrs. Yoshinuma recalls, speaking for herself and her husband, who died two decades later.

Restaurant Remodeled

"Everybody made him out to be an enemy, but he wasn't," she says of Yoshinuma. "But do you know, just one month before Pearl Harbor we had reopened after spending a lot of money completely remodeling the place? They (federal agents) didn't give him credit for having enough sense not to do that if he knew there was going to be a war with Japan.

"They just tried to do everything to him. They came to the restaurant and arrested him and brought him out to our house in Peachtree Hills and just scared me to death. They wouldn't say where they were taking him, so you know how worried I was. I guess it was the following night they called me and told me they had him at Fort McPherson.

"They kept him out there for two or three months and then moved him to Camp Forrest, Tenn., for another year. They had camps for married people, but it took me most of that year, and some help from people like Sen. (Richard B.) Russell and Gov. (Eugene) Talmadge, to get arrangements for me to join Sada. We were finally able to be together again in Crystal City, Texas. I joined him Aug. 2, 1943."

Since their restaurant and all of her husband's assets had been confiscated, the couple would have been penniless, Mrs. Yoshinuma says, except for about $500 that she kept in the bank account of her own, and a few thousand dollars she obtained by selling the home in Peachtree Hills and a second home on Pine Lake.

Her husband was released from the internment camp in 1944, before the end of the war. They received no monetary assistance from the government, "none at all, not a penny."

In Atlanta once more, they called on J. Wills Yarn, who ran the Atlanta Hotel, and he put them in business running a restaurant called the Iris Garden in that hotel. Sometime later, with Yarn underwriting the venture, they opened another restaurant, Camellia Gardens on Peachtree Street near Collier Road.

Then the Yoshinumas moved to Jonesboro and opened Yoshinuma Restaurant which was in a room added on to a house they bought at 7658 North Main Street, just off the South Expressway.

That's where Mrs. Yoshinuma lives today, renting the restaurant to others. Her husband, by then a naturalized American citizen, died in 1965 at age 71.

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
[illegible]

Pres. Roosevelt "couldn't" have foreseen WW 2 start

TOKYO — The late President Franklin Roosevelt had no way of foreseeing the Japanese surprise attack on Pearl Harbor in Hawaii on Dec. 7, 1941, despite the common belief to the contrary held among historians, a Japanese researcher says.

Hisao Iwashima, a researcher of war history at the Defense Agency, proposed the theory in his report to a meeting on international politics held recently at Kwansei Gakuin University, in Hyogo Prefecture.

Iwashima thus refuted the common theory that Roosevelt had previous knowledge of the Japanese surprise attack on the Pearl Harbor and tried to use it for his own political advantage.

The Japanese history researcher proposed the theory after careful analysis of the compiled secret documents released recently by the U.S. National Security Agency concerning Japanese foreign policy at the time of the World War II.

The so-called »magic documents« include various secret information, including coded telegrams issued by the Japanese government July 12, 1938 to Nov. 3, 1945.

Through the analysis of these documents, Iwashima also found that U.S. intelligence bureaus succeeded in decoding secret messages of the Japanese Imperial Army before the outbreak of the Pacific War in close cooperation with their British intelligence counterpart.

The study does not show, however, that the U.S. had any previous knowledge of the Japanese surprise attack on Pearl Harbor, but only shows that Washington had issued a few warnings on Dec. 4, and 5, 1941.

Iwashima thus raised the question of why the U.S. could not have prevented the Japanese attack on Pearl Harbor, after all the deciphering of the Japanese secret codes.

The Japanese researcher then reasoned that the main concern of Roosevelt at that time was to suppress German aggression on the Western front and that his concern about Japan was secondary.

He also said that the U.S. was suspicious of the magic documents on the grounds that the Japanese government continued to use its secret codes after being warned by Germany that the U.S. had deciphered the Japanese secret codes.

He also suggested that Roosevelt had apparently believed that Japan was to attack Southeast Asia instead.

Iwashima pointed out that leaders of the U.S. and Great Britain relied on decoded information for their judgement of the situation while Japanese leaders were too eager to press their own schemes and were unable to make objective assessment of intelligence information.

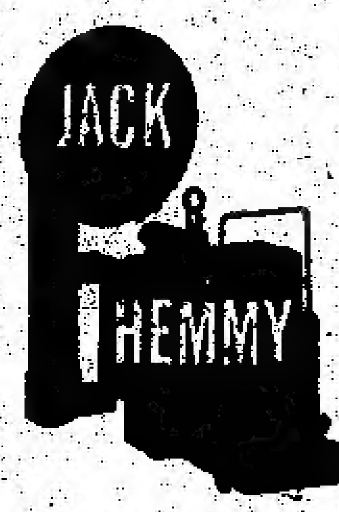
Ban dies

TOKYO — Junzaburo Ban, the comedian who helped set up a charity cash box for the handicapped, died recently from excessive bleeding in the throat at a Tokyo hospital. He was 73.

A native of Yamagata province in Northern Honshu, Ban whose real name was Hirasada Suzuki made his debut in 1926. After World War II, he formed banjun Light Comedy Theater and made an American tour along with actress Nijiko Kiyokawa who later became his wife.

Ban won the supporting actor in the prestigious Mainichi movie competition for his police role in the serious film "Kiga Kaikyo" (The Hungry Strait) released in 1964.

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Steuffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454


JACK HEMMY
PHONE
465-8020

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain
laquerware and
gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 458-8780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

A New Novel
By JOY KOGAWA
Obasan is a powerful and passionate novel that tells, through the eyes of a young girl, the moving story of the Japanese Canadians during the Second World War.
Naomi Nakane, a sheltered and beloved child, is only five years old in 1941 when her mother leaves to visit relatives in Japan. Then comes Pearl Harbor — and without warning her gentle world is thrown into unimaginable turmoil. Separated from her mother, Naomi watches bewildered as she and her family become "enemy aliens," persecuted and despised in their own land. Like other Canadian citizens of Japanese origin, they are stripped of their rights and possessions, the men press-ganged, the women and children herded into concentration camps and dispersed across the country.
"Disarmingly lovely, beautifully structured, it is a tour de force."
Quill & Quire
• • •
Please Order To
The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto, Ont. M5V 2A9
Price $14.00 plus .30¢ postage

水中花

（四十） 五木寛之

「ねえ、いま思いついたんだけど、こんな計画はどう？」
「なによ」
「あの西条さんに、うちのかあさんをくっつけるのよ」
「なに言ってるの。いいかげんにしなさい」
「だって、こないだ竜崎家へかあさんと一緒に行ったでしょう？あの時、かあさん、わりかしきちんとした着物きて、お化粧もして、客観的に見ても、かなりいい線いってたみたいじゃない。そりゃ年は隠せないけどさ。でも、結構、あたしたちにはない女っぽさもあったりして、案外いけると思うんだけど、どう？」
「どうにでもしたら。わたし出かけるわ」
「気どり屋さん。まあ、せいぜい肩をいからせてがんばってちょうだい」
美絵は二階への階段をのぼって行く梨絵のうしろ姿に、遠慮のない声を投げかけた。
梨絵が運輸観光タイムズで今野からあたえられた仕事は単調なものだった。定期購読者リストのはりわ、ガリ版で宛名が帯に刷り込んであり、それを折った新聞に巻いて切手を貼るだけである。
その分は二百部もなかった。別口として今野から指示されたのは、政財界人紳士録という分厚い本の中から、運輸、観光事業に関係のある人名を拾いあげて、その分は手書きで宛名を書き、新聞に巻く仕事である。
字を書くのが商売の梨絵の能力では、二時間もかからずに終りそうだった。今野は梨絵を残してあわただしく外へ出て行き、彼女はひとりで黙々と発送の仕事を続けた。
二時半頃、電話が鳴った。梨絵はどうしようかと迷ったが、あまりしつこくベルが鳴り続けるので、受話器を取りあげた。
「はい。運輸観光タイムズ社でございますけど」
「編集長を出したまえ」
と、鋭い声が言った。
「今野はただいま取材でちょっと外出しておりますが――」
「きみは誰だ」
相手は苛立った口調で詰問した。
「あの、アルバイトの者ですけど」
「今野は何時に帰ってくるんだ」
「はい。三時迄にはもどってくる予定になっております」
「こっちは鍋沢だ」
と、舌打ちしながら鋭い声は言った。
「今野が帰ってきたら、すぐにこちらへ電話するようにと言うんだ。例の記事の件で至急話し合いたいことがある、と」
「はい。鍋沢様でいらっしゃいますね。今野はそちらのお電話番号を存じておりますでしょうか」
「あたり前だ」
電話は勢いよく切れた。梨絵はふと、その相手の声と、名前を思い出して、眉をひそめた。
（鍋沢――というと、あの例の不愉快な男だわ）
赤坂の料亭での対談の席で、いきなり梨絵の乳房をつかんだ銀髪の学者ふうの名前が、たしか鍋沢だったと思う。鍋沢先生、と呼ばれていたその初老の男が、財界団体の実力者であることは、目の前の新聞の記事を見ればわかる。
（いったい何がおこったのかしら）

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようにおねがい申します。
ニューカナディアン

お正月訪日團体便

◎十二月十五日出発 ― 一月四日帰国
◎十二月二十二日 ― 一月七日帰国
△注意 バンクーバー経由の直行便です。
△カナダのどの都市からでも参加できます。
座席に制限がありますのでご予約はお早目にどうぞ。
△上記以外の出発もございます。

CALL US FOR A BEST DEAL IN TOWN

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
87 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z5
Telephone: (416) 363-6363 - 6 - Telex: 06-22677 - Cable: TOKYOTOURS

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシテ街四二五 二〇一号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

アリラン ハウス

ARIRANG HOUSE
即席焼肉定食及び各種酒肴一切開始 中華・韓国料理専門日系人は特別待遇
RESTAURANT & TAVERN
KOREAN & CHINESE FOOD
716 BLOOR ST. W.
(at CHRISTIE)
TORONTO, ONT.
電話 532―2727

日本ビデオ・センター
◎ビデオ・テープレコーダーの販売・・・$795.00から
◎日本のビデオテープの貸し出し・・・1本(2HR) $4.00から

FALL SPECIAL
ビデオテープレコーダーとレンタルテープをワンセットで安価にて販売中
ビデオテープレコーダー・・・・・1台
日本のビデオテープ・・・・・150HR
$999.95

1993 DANFORTH AVENUE
TORONTO, ONT. M4C 1J7
〔ウッドバインの西1ブロック〕
電話：698-0633

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

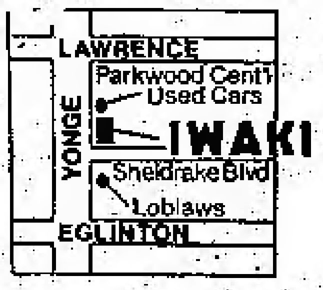
住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

住宅売買ご用一切
エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七―一一七九
自宅二六一―一二五八一

前原フード
パーティー、仏事用の鮓盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

市内の無料配達致します

Call – 481-8928
○配達日 火曜―金曜まで



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

KOREA HOUSE
韓国料理
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0219

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS
IATA

Lobby of Holiday Inn-Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026

JUNICHI HAYASHI
Manager

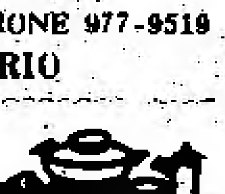
□訪日団体便・ご家族呼び寄せ団体便
トロント オタワ モントリオール ―― バンクーバー ―― 東京 大阪 名古屋 福岡 鹿児島 札幌
トロント オタワ モントリオール ―― ロス―ホノルル ―― 東京 大阪 名古屋 福岡 鹿児島 札幌
□北米国内，海外航空機の予約並びに切符発行。
□世界主要都市のホテル，レンタカー，観光の予約，旅行保険の取扱い。

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO


日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
（日曜日は休み）

…つ痛ましい記憶が今身によみがえる。

3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

ノースヨーク市が承認 会館の不動産税免除

残るは州政府当局のオーケーだけ

【オ州ノースヨーク・ウエロデール】ト市東方とう外にある日系文化会館は一九五八年にオープンして以来、毎年タキスを支払つてきているが同センターが慈善団体によつて運営されている事実を、ノースヨーク当局に指摘し、タキス免除申請を行つてきた。この申請が去る十六日のノースヨーク市会で承認され、同センターは年間三万二千ドルのタキス支払いを免除されることになろう。

同センターの管轄区ノースヨーク市がそれを承認したことにより、センターの運営負担が軽減し、活動プログラムも拡充されることになるとセンターの事務理事トッシ野間氏はいつている。また同地区出の保守党議員ドン・カズ氏も「こうしたセンターのタキス・エギゼンプションは当然である」と語つており「なしろセンターは全く無報酬の奉仕者によつて運営されていて、赤十字や児童援助、その他宗教団体と同じである」とつけ加えている。

センターの弁護士、坪内デッド氏は「センターのメンバーの半数以上は日系人以外の人である。センターは創立来タキスを支払つてきていたが、その間社会的なことを大事にしてきている」と説明した。

ノースヨーク市は日系センターの地方タキス税を免除することに同意したが、同市の法律家に指令して、かかる文化センターの定義についての報告を要請した。

センターが慈善団体として不動産税を免除されるには、州政府から慈善団体と認められ、タキス免除のオーケーをうけることができれば、タキス免除となるわけだが、その第一段階として地方市町当局のオーケーをとりつけることであつたのが成功したわけで州政府も無暗に一けつするとはできそうになくなろう、とみられている。

八二年新車を披露 再び"トヨタ・アワー"

トヨタ・カナダの本社で先週、一九八二年度モデル披露パーティーが盛大に催され、商社及び日系人ら百余人が招かれた。東郷社長があいさつ、今春から夏にかけて連続四十八週間放映された「トヨタ・アワー」の「子連れ狼」が大変好評をうけたので、新年早々から再び「トヨタ・アワー」の番組を予定していると発表し、来賓者からどつと拍手がわいた。茂木総領事がついでお祝いを述べた。

部品ウエアハウスを仕切つて展示された新車は最高級の「スプラ」と「クリンダ」それに「シリカ」「コロナ」「コロラ」「ターセル」「スターレット」の乗用車にトラックやフオークレストが加わつてプレビュウをかざつた。

新切手四つ出る

【オタワ】ウイレット郵政大臣は今週、十一月二十四日に四つの新切手を発行すると発表した。四つともカナダの航空機を描いたもので、十七セントが二つ、三十五セントが二つ。

紐育で立退の公聴会を開始

【ニューヨーク】日系カナダ人の多くが成り行きを注視している、在米日系人による強制立退きに関する公聴会がニューヨークのルーズベルトホテルで十一月二十三日から始まつた。この公聴会にはニューヨーク在住日系有力者が卒先して証言した。

特別調査委員会のジョーン・Z・バーンスタイン委員長は「コミッションは数百人から収容所のコンディションや収容が個人や家族に与えたショックについて証言を聴いたので、これから戦時に西部諸州から追い出されたり、収容されたりして東部に落ちついた人々の証言を聞くため公聴会を持つことになつたのだ」と説明している。

エドモントン便り

【エドモントン】当市日系人クラブでは来る十二月六日(日)にクリスマスパーティをプレザントハイツ・コミュニティホールで午後一時半から催す。例年通り持寄り夕食会で、ゲーム、福引などを用意している。会費は成人二ドル五〇セント、小人(十二才以下)は五〇セント、学生一ドル。なお会員以外の日系人も歓迎。成人四ドル、小人及び学生は各一ドル宛。

日系会館で催し

来たる十二月四日(金)午後七時三十分から、日系会館とトロント・ロータリ・クラブの共催で、身体障害者用の基金を集めるため、モンテ・カーロ・ナイト・ダンス・パーティーが、日系会館で開かれる。入場料は十ドルで無料駐車。詳しいインフオメーションについては、電話四四一―二三四五まで。

ニセの邦人学者 モ市でつかまる

【ジュネーブ】米国有名大学の「客員教授」の肩書や米国務省や上院議員の紹介状を悪用、世界各地をまたにかけて商社員などから寸借サギを働いていた日本人経済学者が十月十日モントリオールで逮捕された。

この男は本籍仙台市の名取誠(三五)でモ市高級ホテルのリージェンシーに宿泊したが、ホテル代の支払いを求められて金がないので警察につき出された。日本外務省も名取の犯罪事実の調査を始めた。

△死亡

△ト市の宮崎なみえさんは十一月二十三日死去。二十五日仏教会で告別式を行い、二十六日午前パインヒル墓地に埋葬した。喪主は息ジョー氏。

△日加協会々長、近藤晋一氏が二十一日すい臓しようのため東京で死去。七十一才。故人は元駐カナダ大使だつた。著書に「アメリカ外交五十年」がある。

有意義な仏教徒大会 レ市で三日間行わる

【レスブリッジ】当市でこのほど行われたアルバータ州仏教信徒大会には米国加州より松林ジョージ開教使を迎え「仏教徒とは?」のテーマで講演があつた。三日間にわたつて熱心に聴聞し、また論議し合つて非常に有意義な大会に終つたことは出席者二百余人に満足を与えた。

カルガリー仏教会の生田サス開教使はデスカッションのモーデレイターとして「かかる会合が催されることは仏教信者にとつてきわめて重要な事である」とし「我々は少数人種であり、ややもすると我我自体の存在がうすれ去る恐れがあるからだ」と警告した。

また松林開教使は各自が自己をハッキリと見極めることによつて真の仏教信者となるのである、とし「自分は一体何者か、人間とは何か」と反問することから生命の尊さをわきまえ、ながくもない人生に、いつまでも自己批判する時間をかけるのはおしいのではないか、と説いた。

清水氏の逝去を日系社会が悼む

エドモントン市日系人会が出している月刊「もしもし」の日英両語らんにこのほど亡くなつた一世パイオニア、清水庄太郎氏について、故人の人となりをしたため、高齢九五才、目が不自由であつたにもかかわらず、死の前日まで後輩をはげましていた、ということを書いている。

また清水夫人は夫君と共に多くの日本人留学生の「たまり場」として家庭を解放してもてなしたということで、よきパイオニアを失つたことはエドモントン日系人社会にとつて大きな損失だと追悼文を掲げている。

年賀欠礼御挨拶

在米中の姉死去につき年末年始の礼を欠きます
佐々木 茂
なか
[illegible]

親戚に不幸がありましたので年末年始の礼を欠きます
島野松男 夫妻
[illegible]

喪中につき年末年始の礼を欠きます
杉山 欣
[illegible]

老齢につき年末年始のご挨拶を欠礼致します
宮本伝太郎
よね
[illegible]

喪中につき年末年始の礼を欠きます
木本三代吉
鈴江
[illegible]

孫の死去により年賀のご挨拶を失礼いたします
永田秀夫
フミ
[illegible]

老齢につき年末年始のご挨拶を欠礼致します
茶木太三郎 夫妻
[illegible]

退院したばかりなので年末年始の礼を欠きます
藤野スエ
[illegible]

工場製クツ

工場より直接入手のクツ及び冬用ブーツのクリアランスセール。最低価格。ト市東ダンダス街と東クイン街中間カーロー街二五四番地の一ースメント。電話四六五―六四五五。

オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日
午後七時半ー九時半
(学費無料)
Scarboro Asian Institute
2300 Warden Ave.
(At Huntingwood)
Phone: 425-8760/497-7122

日本行き観光便

○日本行き観光便、日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大変混みますので、御予約はお早目に・・・・。
○日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も日本語でどうぞ・・・・。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カーヨーロッパーエス、シー、アメリカーカリビアンー南太平洋(タヒチ、フイジイ、オーストラリヤ)カリフオルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ、
○世界中何処へでも・・・・旅行の計画はなるべくお早目に安い料金で・・・・。

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696

新鮮な魚類毎日着荷
特に当店の
⊙マグロ・塩鮭(甘塩)は
皆様から大好評です!
◎ご招待用の御馳走品は当店からお買上げ下さる様お願い致します。
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話 九七七―三七六一 九七七―三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

トロントータンパ間
往復＝一五九ドルから
トロントーホノルル間
往復＝五六五ドルから

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 2C2
Telephone: (416) 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

旅枕（たびまくら）（3）

トロント市　中野雨情

夜が明くれば美しいシュースワップ・レーキを窓より見おろす。十一時よりバービーの自家用の豪勢な船で湖上を遊覧させて戴き、十二時バービーの立派なカテジに到着した。湖畔の白砂の上で涼風に吹かれながら三伏の夏を満喫しつつミセスバービーのご馳走を皆で美味しく頂いた。バービーは近年事業が当つて、今年は新にビルデングと住宅を建設する筈で、敷地を見せてもらつた。今日ばかりは豪勢な船遊びのもてなしを受け孫を始め私共親子五人はトロントでは味わえない素晴らしいエンジョーイが出来て、生涯忘れる事の出来ぬ思い出となるであろう。無風の湖上は山の姿をそのまま影を写し、湖上も空も真青く吾が身も藍に染まる思いがする。湖上の夏の涼風に吹かれながら午後三時帰宅した。

バンクーバー市を望む。フォース・クリークはいま立派なコット・ハーバーとなつている。

シーラック湖と向いの美しい山々を右に眺めつつ爽やかな青葉の微風を切つて車は走る。美しいダムソン大河を見つつフレザーキャニオンを午後六時半に通過した。フレザー河の両岸をシーピーとシーエヌ鉄道が走つているのも旅する者には同心の友として捨てがたい。七時四十五分にホープに着きこの町に一泊したこの町は戦時中私にとつて悲しい思い出のところなので不快を感じた。

フレザー河と程く落ちゆく
瀬の音を枕に聞きつつ孫おもひおり（別府アダム）

翌朝九時半ホープ出発。沿道緑樹うつそうとして朝の空気のうまさを感じながらフレザー河の満々たる水の流れに自然に恵まれたカナダのよさを新にした。

草青き野を両分（ふたわ）けて流水の空に消え入るフレザーの水

大川の夏のはじめの通り雨
静かに降りて魚跳ねあがる

ミンターガーデンを車窓に見ながら公道を右に走りアガセス町を通過。ここにはハリソン温泉がある。ミッションの町にて朝食をとり、ウォーノックを通過する頃フレザー河の沿岸到る処に製材所を見た。十二時頃懐かしい思い出の農地ミッション、ヘネー、ハモンド、ポートムーデー等日系移民の開拓者多数が骨身を砕いて原生林を開拓して、立派な農園とした尊いフレザーバレー一帯の農地を感慨無量にて通過したのであるが、今は晩香坡のこう外となつて公道の両側に立派な商店や家屋が建ち並び昔日のおも影など微塵もない。

次の町ポート・コキットラムには肺がんにて目下入院治療中のテリー・フォックス君の出生地を窓に眺めつつ再びこの有名な青年の悲壮さに打たれた。ここにはイートン、ベー、ウッドワード等の百貨店が軒を並べ、近代都市の様相を思わせたが、戦前は一寒村であつただけに隔世の感がある。

間もなく自動車はバナビーを通り戦時中ロッキーの道路キャンプへ送られる途次五日間抑留されて不快を感じたヘステングパークを車窓に見つつ痛ましい記憶が全身によみがえる。

結婚式

中元オタワ

二人が結ばれる此の日
二人の胸のときめく此の日
あなた達はもう一人ではない
二人でたのしく
夫婦一体の芸術に
乗り出す日なのだ
此の日を喜んでくれる友人が
よりあい
思う存分楽しもう
思う存分杯を上げよう
さあ、二人の門出だ
夫婦の円満は
万福の基
若き二人よ
何時迄も円満であれ
さあ、祝杯を上げよう
みんなで高らかに

お知らせ

去る十一月七日の総会席上にて左の方々が雅号並びに免状を受けました事をここにつつしんでお知らせ申し上げます。

授号　月江　ルース・クリーガー
　　　李舟　上中富美子
奥伝　バレット・政子　池田康子
中伝　大垣豊子　斉藤直利　鈴木孝作
初伝　野口マキエ　高橋正治　小林謡子　村田京子
　　　上野秋子

以上十二名　（順不同　略敬称）

李苑主幹　二階堂　李江

トロント仏教会バザー　お禮とラッフル受賞者

トロント仏教会の秋のバザーはお蔭さまで大盛況でした。多くの方々の寄附並に御奉仕に対し心より御礼申し上げます。尚ラッフルの当選者は次の通りです。（敬称略）

◎日本旅行及び五百弗（ト市晩市間切符古屋交通社、晩市成田間切符日本航空）一三八九七岩下大人（トロント）◎リーコー写真機エキス・アール七（日本カメラ・センター）七八六九宍戸アール（イトビコック）◎男子用腕時計（セイコー会社）二三三六二藤原ジェイ（スカーボロー）

◎慰安賞二十五弗宛六七四八ジョン・メラー（トロント）、七七一一高垣シー（トロント）、二五七一四ドミニック・ベルリシモ（トロント）二五五二七蜷崎夫人（トロント）四〇五中坑エム（レキスデール）、二一八四一ビレンダー・チャン（ミシサガ）、四一八五スーザン・ジャクソン（オシャワ）

◎販売人賞五十弗宛ブック番号十七五林常吉（トロント）ブック番号五九四峰本久子（スカーボロー）

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専問家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える歩が実現しました。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る耳に合つたものが注文できます。寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五－三二八一に電話を。

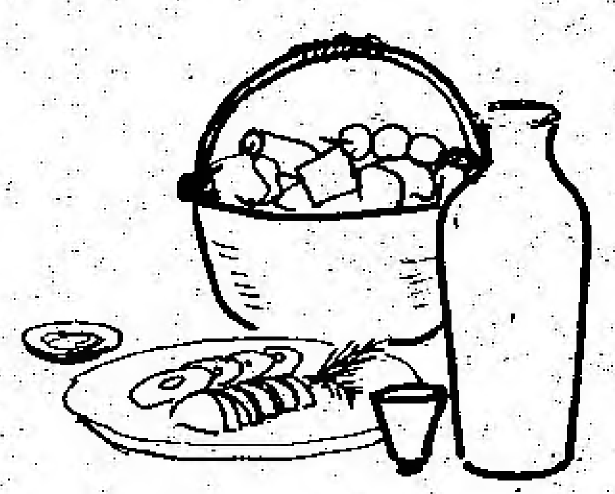
ARNOLD A. BOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

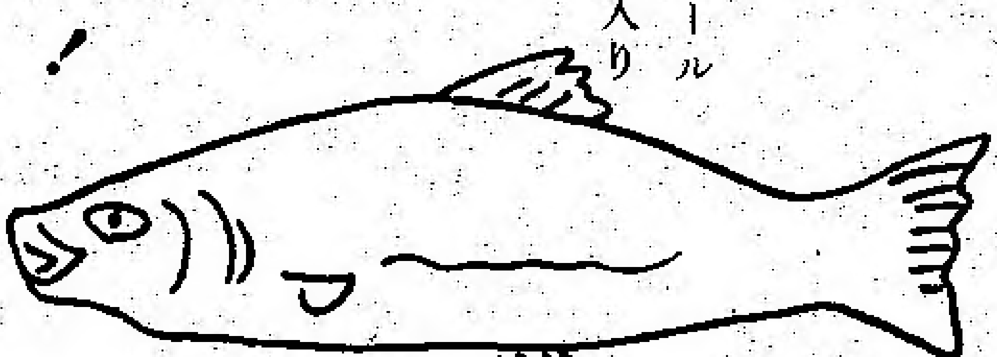
オーシャンフードのねり製品！

おでんに！パーティーでのおつまみに！

◉かまぼこ
◉ちくわ
◉さつま揚げ
◉ごぼう巻き
◉フィッシュボール
◉ちぎりごぼう入り
◉すり身
※おでんの友

新鮮…
うまい！
やすい…
栄養たっぷり！





お買い求めは各日系商店、韓国系商店でどうぞ。

製造元　OCEAN FOOD CO.

JOE F. NISHIKAZE
☎(416)363−6751

125 River St., Toronto, Ontario, Canada M5A 3P5

ノースヨーク市が承認

であつたのが成功したわけで州政府も無暗に一けつすると

特別調査委員会のジョーン・Z・バーンスタイン委員長は

また清水夫人は夫君と共に多くの日本人留学生の「たま

老齢につき年末年始のご挨拶を欠礼致します

日本行き観光便

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5066

Second class mail
No. 0364

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗払 半年十二弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六−五〇〇五

女性と原住民の基本権利を認む
突如、各州が譲歩して

【オタワ】今月五日、ケベック州を除く九州の首相たちから、憲法パッケージに関する同意をとりつけたオタワ政府は、その後アボロジナル・ピープル（原住民）と女性の権利に関する二つの項をめぐつて関係者たちが内外で大々的なロビー活動を開始し、年内に英国議会から承認をうけられるか長間視されていた。

ところが昨日づけにこの二つの項目に各州政府とオタワ政府の間で劇的な同意が得られ、クレチエン司法大臣は喜色満面で、ケベック州以外の州首相たちが全員、憲法パッケージに「ネイチブ・ピープル」と「女性の権利」に関する項目をもり込むことに同意した、と国会で報告した。

この発表を知つた進歩保守党と新民主党は、続つてカナダ政府の努力をたたえ、詳細については、まだ文章化していないので何ともいえない、とコメントをさけた。

クレチエン司法大臣はこの二つの項のうちで特にネイチブ・ピープルの項にふれ、州政府の同意をとりつけるため原案を少し変更したが、本質的にも変化なく、原案では単にネイテイブ・ピープルの権利を保障する、と明記されるはずである、と説明した。

アルバータ州とビーシー州はネイテイブ・ピープルの項に反対していたが、アルバータ州はネイテイブ・ピープルの権利を過去に限定すべきであるとし、一方ビーシー州は州政府とネイテイブ・ピープルの間に土地問題が発生した場合、オタワ政府は財政援助をすべきである、とお互いがオタワ政府に反対していた。

またサスカチュアン州は女性の権利を憲法で明記してしまうと、州政府がこれまでの様に女性問題に直接介入できなくなるうえ、これに付随してネイテイブ・ピープルが自分たちの権利を州内で強く要求しはじめる恐れから、女性の権利を憲法パッケージにもり込むことに反対していた。

ビーシー州漁船大幅削減を進言

【バン市】ビーシー州沿海漁者組合代表二十名は今週オタワに当事者を訪づれ、ビーシー州漁船数を減少させる方法として、ビーシー州駐在のカナダ水産省代表による進言を採用しないようロビーを開始した。

中央政府に進言している点はビーシー州内に漁船が多すぎるので、少くとも半減させるため、その手段として漁船買収費を漁獲権金からまかなうべきだとしているのに漁組が反対している。

漁組としては漁船買収費は国庫から支出すべきであると主張しているが、果してこの要求が認められるかどうか疑問である。

日系なじみの前大臣
マ州選擧で返り咲く

【ウイニペッグ通信】マニトバ州総選挙は思いがけない新民主党の大勝利に帰した。同党は解散前二十議席だつたのが一躍三十四議席と過半数保守党は逆に二十三議席どなり野党に逆転。進歩党（プログレシイブ）、自由党も全滅マニトバ州は二政党政治がこれから四年つづくわけだが

保守党の敗因の第一は経済不振、ライオン首相のパーソナリテイに加えて選挙対策の欠如などがあげられる。日系人になじみ深い前検事総長マリン氏（夫人は亡くなつた小野山エス夫人の娘）が返り咲いてみごと当選

保守党のトランプカード、メガプロゼクト、アルカン会社導入、ポータッシュ・マイン開発資本金八億弗、豊富なマニトバ州の電力をアルバータ州及びサスカチュワン両州に売り込む契約調印寸前、ライムストン発電所建設等々、マニトバ州の歴史にかつてない経済的大飛躍が待つている清き一票をと叫んできたライオン首相に対し、州民は彼の過去四年間の政策の失敗にもう沢山、これ以上金のかかる開発プランを彼に一任し得ない、というのが投票に反映した、という見方が妥当であろう。（エー生）

負同様、態度は明確だつた。

エネルギー計画
日本がスタート

【東京】これまでエネルギー源の石油やウランを外国に頼つてきた日本は、中近東の情勢不安や、ソビエトのアフガニスタン侵入事件などでこれ以上外国の政治に左右されていたのでは、なにごとも計画どおりはこべないと、国内で次々とユニークなエネルギー計画を実現化している。

その一つは今回四国に完成した太陽熱を利用した世界で一番大きな発電所で、これと併用できる海水からウラニュームをとり出しこれをエネルギー化する工場もすでに完成する日が近い。

次は五輪をネラう
マラソン選手リンダ嬢

カナダのリンダ・スクウトさん（二三）がこのほど行われた東京国際女子マラソン大会で優勝した。（既報）彼女についての共催の朝日新聞の「ひと」のらんは次のように書いている。

2時間34分28秒の"ドラマ"で人気を独占したのは、二十三才の小柄なカナダ女性だった。午前中十キロ、午後は二十キロも急坂の多いオンタリオ州ウオータールーの自宅近くを走り続け、国際陸上競技連盟が公認する唯一の女子マラソン大会を制した。喜びもさぞかし、と思つたら意外。「せり合う相手がいなくて、目標タイムがきれなかつた」と残念がる。「なんとしてもあと三分ぐらいは速く走れる自信があつたから」

とにかく走ることが好きな人だ。「いまはスピードを増すことと、走る距離を伸ばすので頭の中はいつぱい。結婚？とてもそんな余裕はありません。（三年後の）ロサンゼルス五輪までは、マラソンしか考えないようにしています」というほどである。

ウインザー大学の博士課程で運動生理学を専攻しているのもマラソンのためだ。主任教授のリチャード・ヒューソン氏は、七八年の福岡国際マラソンで十位になつた人。研究テーマも「暑さの中での人体への影響と対応」。

「マラソンは女性向き」が持論。だから「走れるあいだは走る」のが夢。問題は「マラソンだけだと、足の筋肉で落ちる部分がある」ことだ。これを補うため「自転車を趣味にしています」と。プロポーションが気になるらしい。

「マラソンに理解があつて、私にアドバイスしてくれる男性」といった理想像を胸に秘めているあたり、年齢相応の乙女心は失われていない。

賞金はなくても、優勝のトロフィーを胸に抱き、喜々としていた姿がすがすがしかつた。

少數人種に偏見
フレミング大臣が非難

ジエームス・フレミング多様文化担当大臣は去る三十一日午後、トロント市内ホテルで催されたトロント市西区自由党協会主催の、「少数人種に関する集会」で、ニュース・メディア（新聞、ラジオ、テレビ）は少数人種に対して「先天的偏見」を持つて記事やニュース放送をしており、社会全般にトラブルをかもしだしている、と非難した。

同大臣はマス・メディアがカナダは中産階級白系人社会であり、あらねばならない、というアイデアを堅持し、少数人種の意見や意向を全く無視している傾向があることを指摘した。そうした傾向はメディアに少数人種がほとんど雇用されず、カタログのなかとか、マガジーン広告及びテレビ・コマーシャルに少数人種が使われないでいると述べた。

マス・メディアのそうした偏見的態度について政府の干渉を拒否してきているが、ラジオやテレビの電波は公共物であるので、社会にじかに反映するものだから、我々としてはこれらに対してある種の制約を設けるべきだ、とフレミング大臣は語つた。もちろん同大臣はマス・メディアに、「検閲」制度を実施するという意味でないことを質問時間で同大臣は強調した。

更に同大臣は白系中産階級の家に育つた子供たちが、毎日テレビを見て、世の中は白系人の社会だと思い込んでいるのに、現実の社会には各種のカラー人種がいることを知り、彼等は白系社会に脅威を与える存在だと思うようになる、と引例した。

西獨の白ワイン
サントリが續々輸入

【西ドイツ、ウインケル】日本最大のウイスキー・メーカー、サントリ会社では最近日本における白ワイン消費量がめつきり増加し、日産ブドウによる醸造では間に合わなくなつたため、西ドイツの上級ワイン・ワイン・メーカーと事業提携することになつた。

ブドウの名産地ライン川流域に立つ古城シユロス・パルラッド地域に大きなブドウ畑を持つアーウイン・マッシカグライフンスラウ伯爵とサントリーとの間に白ワイン輸出に関する契約が成立、ここで醸造される高級白ワインが今後続々とサントリーに送られることになつた。

マッシカ伯爵家は二七代つづいている貴族で同氏は現在、ドイツ家族ワイン協会会長である。ドイツ駐在の吉野大使は「ライン流域の白ワインは日本食にも口に合うおいしいワインで、とくに海産物やてんぷらにはもつてこいだ」といつている。

日本のバイヤーも優秀種牛をさがす
トロント

毎年のように、今年もトロントで先週末閉幕した「ロイヤル・ウインター・フエア」には五千人以上の外国からの来訪者があつた。主にイタリー、日本及び英国から優秀な家畜さがしのための来訪である。

カナダ・ホルステン・フリイシアン協会の情報者ムレーハント氏は「このフエアのため、バーンから連れ出された乳牛は二万ドル相当の値打ちだが、この雄牛が入賞すれば値打ちは一躍十万ドルになる。この牛を購入して、生めよふやせよで世界中にゆきわたるわけだ」と説明。

百万長者で家畜業者のスチーブン・ローマン氏（最大ウラン鉱山、デニソン・マイン社々長）のチョンピョン・ホルステインに今年入賞した雄牛は時価五十万ドル。同氏経営のローマンデール農園（ユニオンヴイル）では日本のバイヤーに種牛として四十万ドルで売り渡した。

同農園のマネジャーは「この雄牛に値打ちをつけたくないし第一売りに出されていない。この牛は年間四万四千斤の乳を生産する。普通の牛の三倍に当る」と説明している。

モゲージ率一七・二五%

【オタワ】先週末、バンク・オブ・カナダが貸し付け率を一五・四％に下げたのに続いて、ノバアスコシア銀行とインピリアル銀行も一年ものに対する貸し付け率を一七・二五％に下げた。その結果、今週月曜付けでブル・チップローンの貸し付け率は、現行の一八％から一七・二五％に下がつた。

カナダ銀行、スコシア銀行インピリアルの三銀行は預金口座の利息率を一三・七五まで下げた。先週予算案を発表したマクアキン蔵相は、現在このように貸し付け率や利息率が下つて来ていることに対して、新しく発表された予算案は中小企業にダメッジを与える内容だと非難も出ているが、銀行の貸し付け率が下がつてきており、予算案の効果は出てくる、と自信を持つて語つている。